

Main Office
Golayee Wazirabad
PO Box 708
Kabul, Afghanistan
Phone: +93 202230752
Mobile: +93 700288232
E-mail: dacaar@dacaar.org
Website: www.dacaar.org

REQUEST FOR QUOTATION

SUPPLY OF SAFE DRINKING WATER FOR FARYAB PROVINCE

DATE: February 18, 2019

DACAAR RFQ 20 PRF-218/1804-03/EEA6.1.4/02.2019

درخواست آفر برای تهیه آب آشامیدنی برای ولایت فاریاب

دفتر مرکزی
گولایه وزیرآباد
پست بکس ۷۰۸
کابل، افغانستان
تلفون: ۲۰۲۲۳۰۷۵۲-۹۳
موبایل: ۷۰۰۲۸۸۲۳۲-۹۳
دعاار@dacaar.org
وبسایت: www.dacaar.org

DACAAR needs Safe Drinking Water for DACAAR Program in Faryab Province and invites interested parties to submit their sealed offers for supply of water mentioned in Annex (I).

The offers must be submitted to DACAAR Main Office Logistics Unit located in (Street No. 12, Taimani Project, Qala-e-Fathullah, Kabul Province) or DACAAR Regional Office in Faryab or Balkh Provinces before/till 01 March 2019.

The offers will be opened on March 03, 2019 at 10:30 A.M in DACAAR Main Office, Kabul Province and the winner of the bidding will be notified shortly after the bid opening session.

Please check Annex (I) for detailed quantity & technical specifications and refer to Annex (II) for tentative delivery and work plan.

داکار به تهیه آب آشامیدنی برای پرگرام خویش در ولایت فاریاب که مشخصات آن در ضمیمه (I) ذکر گردیده ضرورت دارد و از تمام علاقمندان واجد شرایط تقاضا بعمل میآورد تا آفر های سربسته شانرا قبل از معیاد تعیین شده به دفتر مرکزی داکار بپارند.

آفرها باید الی تاریخ 01 مارچ 2019 ساعت 4:00 عصر به شعبه لوجستیک دفتر مرکزی داکار واقع (پروژه تایمنی پایکوب نصور سرک 12 قلعه فتح الله ولایت کابل) ویا هم به دفتر ساحوی داکار واقع ولایات فاریاب ویا بلخ سپرده شود.

مجلس آفرگشایی ساعت 10:30 قبل از ظهر تاریخ 03 مارچ 2019 در دفتر مرکزی داکار در ولایت کابل صورت میگیرد که متعاقباً برنده داوطلبی در اسرع وقت اطلاع خواهد یافت.

لطفاً تعداد و مشخصات مورد ضرورت را در لست ضمیمه (I) و پلان کاری تخمینی را در ضمیمه (II) را مشاهده نمایند.

Terms and Conditions for Bid Winner

1. Delivery location of Safe Drinking Water is Andkhoy District of Faryab Province.
2. Payment will be made within 15 days after inspection and complete delivery.
3. Distribution period will be based on DACAAR schedule and the project will be completed within 40 days.
4. Prices must be given in Afghanis (AFN) including all duties, transport cost plus loading & unloading.
5. DACAAR will carry out inspection of water before & after distribution to beneficiaries, and will reject that is not conforming to the given specifications and DACAAR requirements.
6. Supply of Water should be through pure Hygienic and Cleaned Water Tanker.
7. Quotations should be valid for 30 official days.

برای برنده داوطلبی شرایط قرارداد

1. محل توزیع آب آشامیدنی برای بیجا شده گان داخلی در ولسوالی اندخوی ولایت فاریاب میباشد.
2. پرداخت پول بعد از تصدیق بخش تخنیک و تحویل دهی مکمل الی 15 روز میباشد.
3. زمان توزیع با اساس تقسیم اوقات داکار خواهد بود و پروژه متذکره در مدت 40 روز تکمیل خواهد شد.
4. قیمت ها به افغانی داده شود و باید شامل مالیه، انتقال، قیمت بارگیری و تخلیه باشد.
5. بازرسی تخنیک از کیفیت آب توسط تیم تخنیک داکار قبل و بعد از توزیع به نیازمندان صورت میگیرد، در صورت عدم مطابقت با مشخصات داد شده رد خواهد شد.
6. آب باید ذریعه تانکر کاملاً صحی و پاک تهیه شود.
7. قیمت های داده شده باید برای مدت 30 روز کاری مدار اعتبار باشد.

8. In case of delay without logical reasons in supply of water 0.5% of total cost of undelivered items will be charged as a penalty for each day of delay.
9. 2% Tax will be imposed on the companies that has valid business license and 7% Tax will be imposed on the companies that have invalid business license, or on individuals who don't have business license, will be deducted from the contractor as withholding tax and DACAAR will pay that amount to Ministry of Finance, the amount starts from (1 AFN).
10. The bid winner must deposit 10% amount of total contract to DACAAR bank account as contract Performance Guarantee before signing the contract and the mentioned amount is refundable after successful completion of the contract.
11. The contractor is responsible for the quantity/ quality of supplied drinking water as per, DACAAR technical team will carry out the inspection before and after the distribution
12. Award of contract will be based on the quality, price, capacity & potentiality of bidder which will be decided after evaluation of the company; DACAAR has the right to make the decision of awarding of contract.
13. DACAAR will not be responsible for any changes occurred during the contract such as (increment in custom duties, exchange rates and etc.
8. در صورت تأخیر در رساندن اموال بدون عذر موجه در وقت معینه آن، مبلغ 0.5 فیصد از ارزش اموال تأخیر شده بطور جرمانه در برابر هر روز تأخیر از طرف قراردادی تأدیه خواهد گردید.
9. 2% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز با اعتبار میباشد، و 7% مالیه برای شرکت هائیکه دارای جواز بی اعتبار میباشد، و یا اشخاصیکه جواز ندارند توسط داکار وضع گردیده و به وزارت مالیه دولت اسلامی افغانستان پرداخت میشود، آغاز مبلغ از (1 افغانی).
10. برنده داوطلبی مکلف است تا 10% مجموع ارزش قرارداد را بشکل تضمین بانکی از اجرای کامل و مؤفقاته قرارداد قبل از امضای آن به حساب بانکی داکار بپردازد. مبلغ متذکره در صورت قابل باز پرداخت است که اجرای قرارداد مؤفقاته باشد.
11. قراردادی مکلف است تا آب آشامیدنی را مطابق مقدار و مشخصات داده شده توزیع نماید، ارزیابی تکنیکی از کیفیت توسط تیم تکنیکی داکار قبل و بعد از توزیع آن صورت می گیرد.
12. برنده شدن قرارداد نظر به قیمت، کیفیت، توانائی و ظرفیت داوطلب بوده، و بعد از بررسی کمپنی صورت خواهد گرفت. البته داکار حق تصمیم گیری در این زمینه را دارا میباشد.
13. داکار به هیچ عنوان مسؤلیت بلند رفتن مالیات گمرکی، اسعار خارجی و غیره موارد که باعث بلند رفتن قیمت در جریان قرارداد گردد را ندارد.

For more details, please visit DACAAR Logistics Unit Main Office Kabul, Sunday through Thursday, from 8:00am to 03:00pm. Or contact on below Email Address:

jamal@dacaar.org OR faizullah@dacaar.org

Yours Sincerely,

Head of Logistics Unit

Date: February 18, 2019

ANNEX (I)
Budget Breakdown & Technical Specifications
DACAAR RFQ 20 PRF-218/1804-03/EEA6.1.4/02.2019

Safe Drinking Water for DACAAR Program in Andkhoy District of Faryab Province

No	Items	Specification	Unit	QTY	Unit Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)	Total Cost including 2% or 7% Government Tax (AFN)
1	Safe Drinking Water	Pure Drinking Water	Liter.	3,248,400		
Transportation Cost: AFN						
Grand Total: AFN						

Bidder Name: _____ اسم آفر دهنده:

Signature & Stamp _____ مهر و امضأ:

Mobile No & Email: _____ نمبر موبائل و ايميل آدرس:

Address: _____ آدرس:

ANNEX (II)
Tentative Delivery & Work Plan
DACAAR RFQ 20 PRF-218/1804-03/EEA6.1.4/02.2019

Safe Drinking Water for DACAAR Program in Andkhoy District of Faryab Province

No	Item	Unit	Quantity	Number of Beneficiaries	Contract Date	Distribution	Delivery Place
1	Safe Drinking Water	Liter.	3,248,400	5,414 Individuals	Upon DACAAR Final Approval	40 Days, based on DACAAR Schedule	Andkhoy District of Faryab Province

ANNEX (III)
Tentative Distribution Plan
DACAAR RFQ 20 PRF-218/1804-03/EEA6.1.4/02.2019

Month	Date (Calendar days)																														
March 2019	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31												
April 2019	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21										

Note: Water distribution will be based on the above tentative timetable for 40 calendar days.